

jade 50 orbital

06 2020

IT

Guida all'utilizzo e manutenzione
(Istruzioni originali)



Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso.

ADIATEK srl

Sede Legale:
Via Monte Pastello, 14
I-37057 San Giovanni Lupatoto (VR)

Tel. +39 045 877 9086
Fax. +39 045 877 9195

www.adiatek.com - info@adiatek.com

PREMESSA

Vi ringraziamo per aver scelto la nostra macchina. Questa macchina lavasciuga pavimenti è intesa ad **uso commerciale**, per esempio hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici ed attività di noleggio. Viene utilizzata nella pulizia industriale e civile per qualsiasi tipo di pavimentazione. Durante il moto di avanzamento l'azione combinata della spazzola e della soluzione detergente rimuove lo sporco il quale viene raccolto dal gruppo aspirante posteriore, lasciando una superficie perfettamente asciutta.

La macchina deve essere utilizzata solo per tale scopo. Fornisce le migliori prestazioni se usata correttamente e mantenuta in piena efficienza. Vi preghiamo di leggere attentamente il presente libretto uso e manutenzione e tenerlo sempre a disposizione.

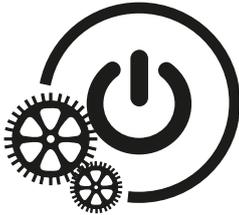
In caso di necessità, Vi preghiamo di contattare il nostro servizio di assistenza.

ATTENZIONE: Questa macchina è solo per uso interno.

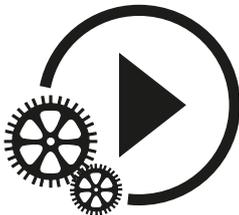
ATTENZIONE: Questa macchina deve essere riposta solo in ambienti chiusi.

SOMMARIO

PREMESSA	3
NORME GENERALI DI SICUREZZA	4
Trasferimento	4
Immagazzinamento e dismissione	4
Uso corretto	4
Manutenzione	4
NORME GENERALI DELLE BATTERIE	4
LEGENDA CRUSCOTTO E COMANDI	5
LEGENDA MACCHINA	5
SIMBOLOGIA SULLA MACCHINA	6
SIMBOLOGIA SUL MANUALE	6
EQUIPAGGIAMENTI OPZIONALI	6



PRIMA DELL'USO	7
Movimentazione della macchina imballata	7
Disimballo della macchina	7
Installazione delle batterie	7
Caricabatterie	8
Caricabatterie a bordo (opzionale)	8
Ricarica delle batterie	8
Ricarica delle batterie con caricabatterie incorporato (opzionale)	8
Smaltimento delle batterie	8
Indicatore del livello di carica delle batterie	8
Contaore	9
Montaggio del tergipavimento	9
Regolazione del tergipavimento	9
Montaggio del pad	10



PULIZIA DEI PAVIMENTI	11
Connessione delle batterie alla macchina	11
Serbatoio di recupero	11
Serbatoio di soluzione detergente	11
Sistema 3S "Solution Saving System" (opzionale)	11
Selezione e lavoro con ozono (opzionale)	12
Azionamento della macchina	12
Avanzamento	12
Regolazione velocità	12
Freno di lavoro	12
Freno di emergenza	13
Regolazione della pressione del basamento	13
Dispositivo troppopieno	13
Segnale di riserva soluzione detergente (H2O su display)	13



ARRESTO DELLA MACCHINA AL TERMINE DELLA PULIZIA	14
MANUTENZIONE GIORNALIERA	14
Pulizia del serbatoio di recupero	14
Pulizia del filtro aspirazione	14
Smontaggio del pad	14
Pulizia del tergipavimento	14
MANUTENZIONE SETTIMANALE	15
Verifica della gomma tergipavimento posteriore	15
Pulizia del tubo tergipavimento	15
Pulizia del serbatoio soluzione e filtro	15
MANUTENZIONE BIMESTRALE	15
Verifica gomma tergipavimento anteriore	15
CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO	16
Segnalazioni display	16
Il motore aspirazione non funziona	16
Il motore basamento non funziona	16
Il motore trazione non funziona	17
L'acqua sul basamento non è sufficiente	17
La macchina non pulisce bene	17
Il tergipavimento non asciuga perfettamente	17
Produzione eccessiva di schiuma	17
MANUTENZIONE PROGRAMMATA	18

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Le norme sotto indicate vanno seguite attentamente per evitare danni all'operatore e alla macchina.

- Leggere attentamente le etichette sulla macchina, non coprirle per nessuna ragione e sostituirle immediatamente in caso venissero danneggiate.
- **ATTENZIONE:** La macchina deve essere utilizzata esclusivamente da personale autorizzato
- **ATTENZIONE:** Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti sull'uso di queste macchine.
- **ATTENZIONE:** L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone, bambini compresi, le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure in mancanza di esperienza o conoscenza
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare la macchina su superfici con inclinazione maggiore di quella indicata sulla macchina.
- Durante il funzionamento della macchina fare attenzione alle altre persone ed in particolare ai bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e manutenzione destinata ad essere compiuta dall'utilizzatore.

TRASFERIMENTO

- Non urtare scaffalature o impalcature dove esista il pericolo di caduta di oggetti.
- Lasciando la macchina in parcheggio togliere la chiave ed azionare il freno di stazionamento.
- Non usare la macchina come mezzo di trasporto.
- Adeguare la velocità di utilizzo alle condizioni di aderenza: in particolare rallentare prima di affrontare curve con raggio stretto.

IMMAGAZZINAMENTO E DISMISSIONE

- Temperatura di magazzino: tra 0°C e +55°C (32°F e 131°F).
- Temperatura ottimale di lavoro: tra 0°C e +40°C (32°F e 104°F).
- L'umidità non deve superare il 95%.
- Provvedere allo smaltimento dei materiali di consumo attenendosi scrupolosamente alle norme di legge vigenti.

Quando la Vostra macchina dovrà cessare l'attività, provvedere allo smaltimento appropriato dei materiali in essa contenuti specialmente oli, batterie e componenti elettronici, e tenendo conto che la macchina stessa è stata costruita, per quanto possibile, con l'impiego di materiali riciclabili.

USO CORRETTO

- Non usare la macchina su superfici cosparse di liquidi o polveri infiammabili (ad esempio idrocarburi, ceneri o fuliggine).
- In caso di incendio usare estintori idonei. Non usare acqua.
- Non usare la macchina in atmosfera esplosiva.
- La macchina deve eseguire le operazioni di lavaggio ed asciugatura contemporaneamente. Operazioni diverse dovranno essere eseguite in zone vietate al passaggio di persone non addette e l'operatore dovrà indossare calzature adeguate.
- Segnalare le zone di pavimento umido con appositi cartelli segnalatori.
- Non mescolare detersivi di tipo diverso per evitare la produzione di gas nocivi.
- Evitare che il pad lavori con la macchina ferma per non provocare danni al pavimento.
- Prima di sollevare il serbatoio recupero accertarsi che sia vuoto.

MANUTENZIONE

- Quando si dovessero riscontrare anomalie nel funzionamento della macchina, accertarsi che non siano dipendenti dalla mancata manutenzione ordinaria. In caso contrario richiedere l'intervento del centro assistenza autorizzato.
- Per ogni intervento di pulizia e/o manutenzione togliere l'alimentazione elettrica dalla macchina.
- In caso di sostituzione di pezzi, richiedere i ricambi ORIGINALI ad un concessionario e/o Rivenditore Autorizzato.
- Non togliere le protezioni che richiedano l'uso di utensili per essere rimosse.

- Non lavare la macchina con getti d'acqua diretti o in pressione, o con sostanze corrosive.
- Ogni 200 ore far controllare la macchina da un centro di assistenza autorizzato.
- Prima di utilizzare la macchina, verificare che tutti gli sportelli e le coperture siano posizionati come indicato nel presente manuale uso e manutenzione.
- Ripristinare tutti i collegamenti elettrici dopo qualsiasi intervento di manutenzione.

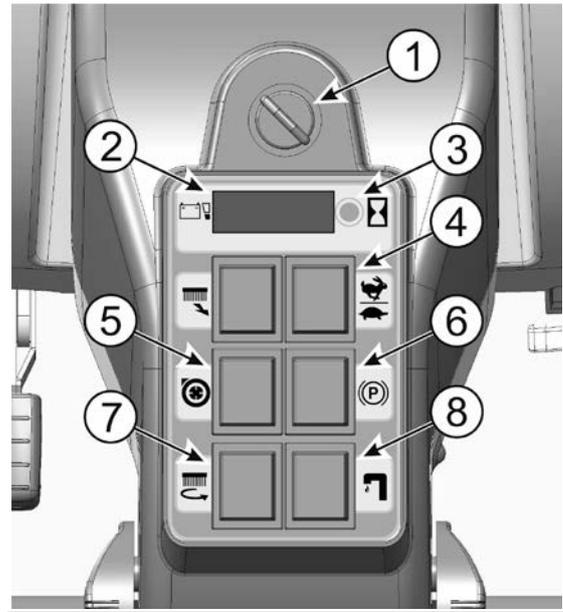
NORME GENERALI DELLE BATTERIE



- Ad ogni intervento sulle batterie indossare guanti resistenti agli acidi ed occhiali.
- Non fumare e non usare fiamme libere in prossimità delle batterie.
- Verificare la disponibilità di un estintore idoneo nelle vicinanze.
- Porre molta attenzione nel caso di perdite o fuoriuscita di liquido perché è corrosivo.
- Non appoggiare utensili metallici sulle batterie perché si può provocare un corto-circuito!
- E' obbligatorio consegnare le batterie esauste, che sono classificate come rifiuto pericoloso, ad un ente autorizzato a norma di legge allo smaltimento.

LEGENDA CRUSCOTTO E COMANDI

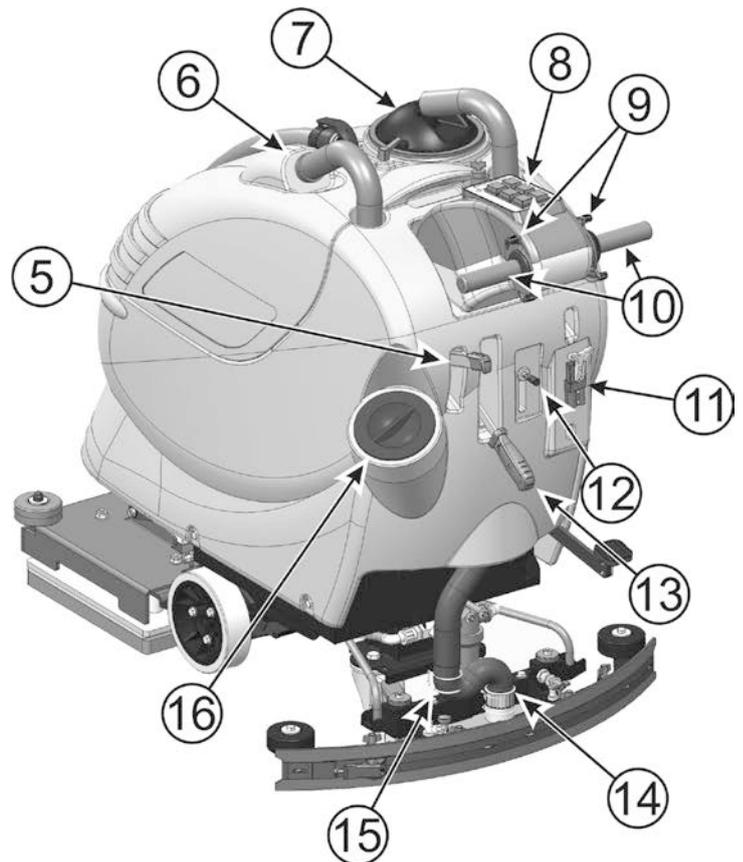
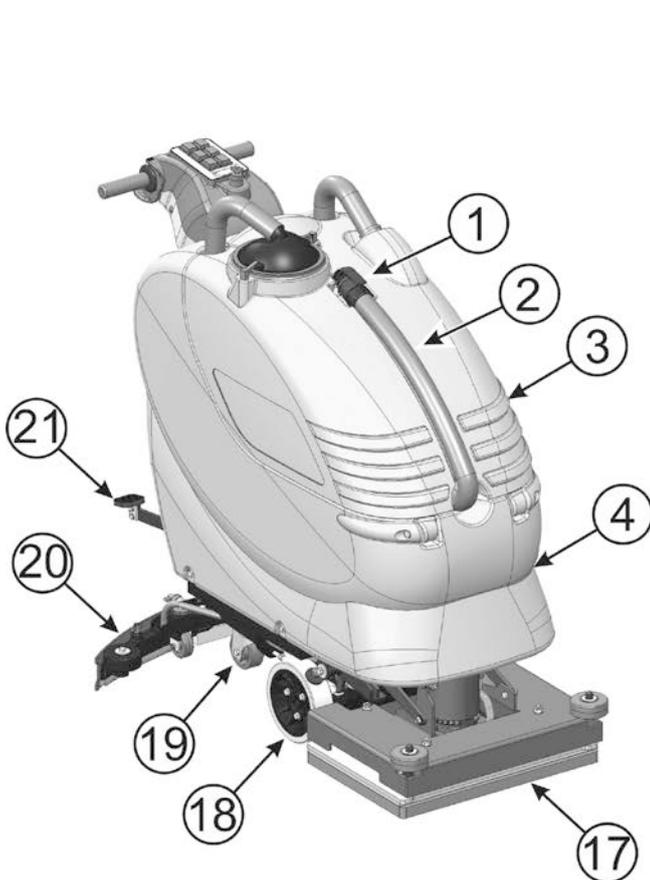
1. INTERRUTTORE CON CHIAVE
2. DISPLAY LIVELLO CARICA BATTERIE/CONTAORE
3. PULSANTE VISUALIZZAZIONE CONTAORE (DISPLAY)
4. INTERRUTTORE SELEZIONE VELOCITA'
5. INTERRUTTORE MOTORE ASPIRAZIONE
6. SPIA FRENO INSERITO
7. INTERRUTTORE MOTORE BASAMENTO
8. INTERRUTTORE ELETTROVALVOLA



LEGENDA MACCHINA

1. TAPPO SCARICO SERBATOIO RECUPERO
2. TUBO SCARICO SERBATOIO RECUPERO
3. SERBATOIO RECUPERO
4. SERBATOIO SOLUZIONE
5. LEVA FRENO DI STAZIONAMENTO / EMERGENZA
6. SEDE INGRESSO TUBO TERGIPAVIMENTO
7. COPERCHIO ASPIRAZIONE
8. CRUSCOTTO
9. LEVE COMANDO MARCIA
10. IMPUGNATURA
11. CONNETTORE BATTERIE

12. LEVA RUBINETTO
13. LEVA SOLLEVAMENTO TERGIPAVIMENTO
14. TUBO TERGIPAVIMENTO
15. MOLLA GUIDA TUBO TERGIPAVIMENTO
16. TAPPO CARICO SOLUZIONE DETERGENTE
17. GRUPPO BASAMENTO
18. RUOTE
19. RUOTE PIVOTTANTI
20. GRUPPO TERGIPAVIMENTO
21. PEDALE SOLLEVAMENTO GRUPPO BASAMENTO



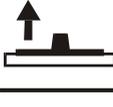
SIMBOLOGIA SULLA MACCHINA



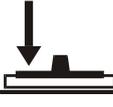
Simbolo del rubinetto.
Indica la leva del rubinetto.



Simbolo del motore aspirazione.
Indica l'interruttore del motore aspirazione.



Simbolo di salita-discesa tergilavamento.
Indica la leva del tergilavamento.



Indicatore del livello di carica delle batterie.



Simbolo che indica la temperatura massima della soluzione detergente.
E' situato vicino alla bocca di carico del serbatoio soluzione.



Simbolo del bidone barrato.
Indica che alla fine della propria vita utile la macchina dovrà essere smaltita in conformità alla legislazione vigente.



Indica l'interruttore del motore basamento.



Simbolo che indica la leva del freno di emergenza e stazionamento.



Simbolo che indica l'interruttore di selezione della velocità marcia



Indicatore del contaore.



Simbolo freno.
Indica la spia di freno inserito.

SIMBOLOGIA SUL MANUALE



Simbolo del libro aperto.
Indica all'operatore di leggere il manuale prima dell'uso della macchina.



Simbolo del libro aperto.
Per il buon funzionamento del caricabatterie incorporato (opzionale), fare riferimento al manuale d'uso del costruttore.



Simbolo di avvertimento.
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo, per la sicurezza dell'operatore e della macchina.



Simbolo di obbligo di sconnettere l'impianto dalle batterie agendo sul connettore prima di un'operazione sulla macchina.



Simbolo di obbligo che impone di indossare occhiali di protezione.



Simbolo di obbligo che impone di indossare guanti di protezione.



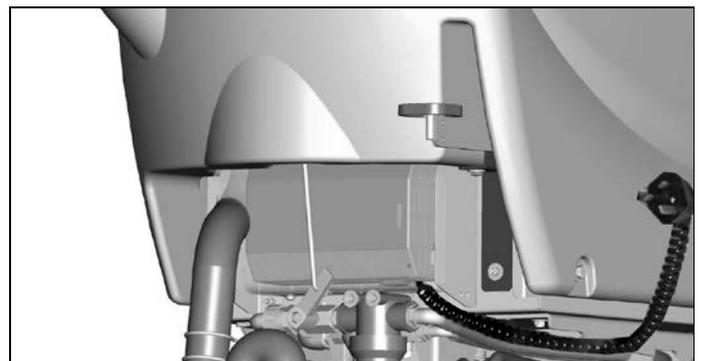
Simbolo che precede un'informazione importante sul corretto utilizzo della macchina.



Simbolo che sta ad indicare operazioni da compiere solo da personale qualificato.

EQUIPAGGIAMENTI OPZIONALI

Gli equipaggiamenti opzionali sono:
caricabatterie a bordo



PRIMA DELL'USO

MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA IMBALLATA

La macchina viene fornita con imballo predisposto per la movimentazione mediante carrello elevatore.

La massa complessiva è di 148kg (326 lbs.).

Le dimensioni dell'imballo sono:

Base: 138 cm x 67 cm (54"x26")

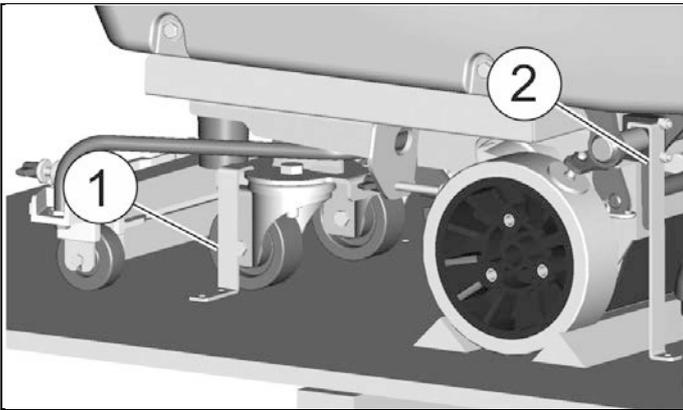
Altezza: 119 cm (47")



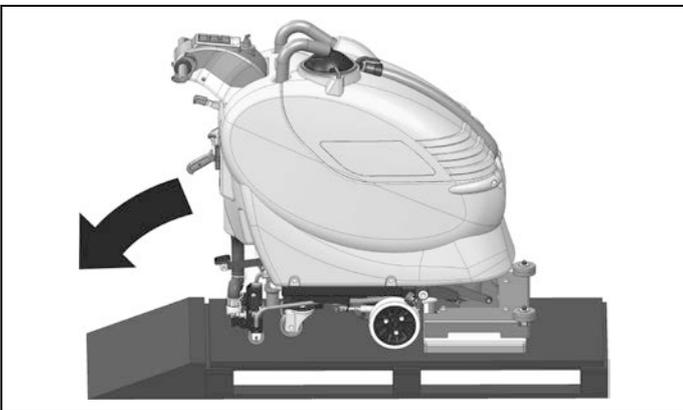
Non sovrapporre più di due imballi.

DISIMBALLO DELLA MACCHINA

1. Rimuovere l'imballo esterno.
2. Svitare le staffe (1+2) che fissano la macchina alla pedana.



3. Fornirsi di un piano inclinato.
4. Liberare la macchina dalla pedana, tirandola in retromarcia, come indicato in figura, evitando urti violenti alle parti meccaniche.



5. Conservare la pedana e le staffe per eventuali necessità di trasporto.

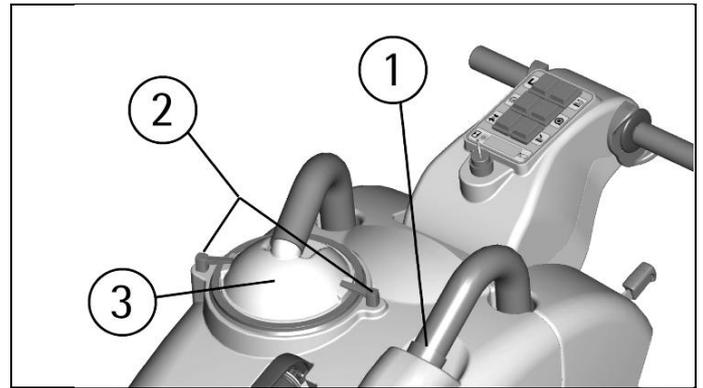
INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

La macchina richiede l'utilizzo di batterie collegate in serie o di elementi di tipo DIN raggruppati e collegati in serie, alloggiati nell'apposito vano previsto sotto il serbatoio di recupero e devono essere movimentate utilizzando attrezzature di sollevamento idonee (sia per il peso, da valutare in funzione delle batterie prescelte, che per il sistema di aggancio).

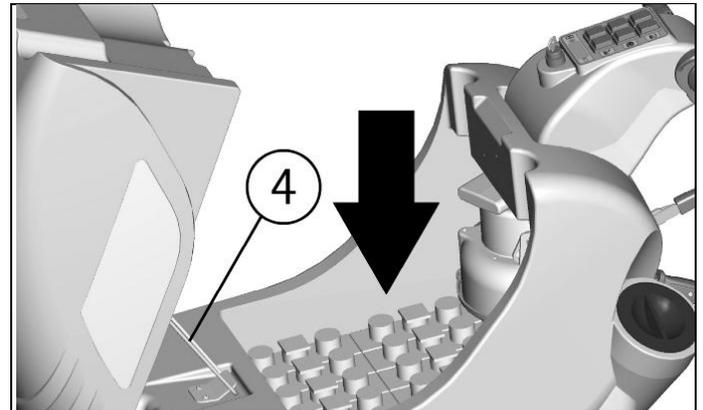
Le batterie devono soddisfare inoltre i requisiti riportati nella Norma CEI 21-5.

Per l'installazione delle batterie è necessario:

1. Togliere il tubo del tergilavaggio (1).
2. Togliere il tappo di aspirazione (2) dopo aver ruotato le levette (3) che lo bloccano.



3. Sollevare ruotando il serbatoio di recupero e fissarlo con l'apposita asta (4).
4. Posizionare le batterie nell'alloggiamento.



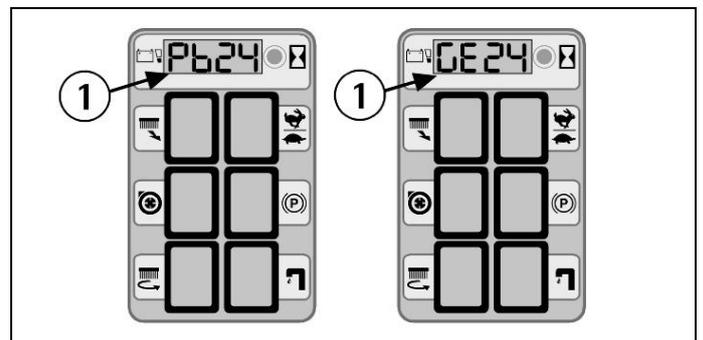
5. Collegare i morsetti, rispettando le polarità e facendo attenzione a non mettere in cortocircuito le batterie con utensili.
6. Rimontare il tutto.



La macchina e la relativa scheda batterie prevedono l'utilizzo di batterie di tipo tradizionale al piombo.

CONTROLLARE IL SETTAGGIO DELLA SCHEDA SUL DISPLAY (1).

In caso venissero installate batterie al GEL, è necessario effettuare il settaggio della scheda elettronica. Si prega di contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.



Per la manutenzione e la ricarica delle batterie è necessario attenersi scrupolosamente alle indicazioni fornite dal costruttore o dal suo rivenditore. Tutte le operazioni di installazione e manutenzione devono essere eseguite da personale specializzato, utilizzando dispositivi di protezione adeguati.

CARICABATTERIE



Accertarsi che il caricabatterie sia adatto alle batterie installate sia per capacità che per tipo (piombo/acido o GEL ed equivalenti).

Nelle versioni non equipaggiate con caricabatteria a bordo si raccomanda di utilizzarne uno con corrente adeguata alle batterie utilizzate, tensione di uscita SELV (Bassissima tensione di sicurezza-Safety Extra Low Voltage) di 24 Vdc e conforme alle norme IEC /EN 60335-1 e IEC/EN 60335-2-29.

Nella busta contenente il libretto uso e manutenzione Vi viene fornito il connettore di accoppiamento per il caricabatterie. Questo connettore deve essere montato sui cavi del Vostro caricabatterie come da apposite istruzioni fornite dal costruttore del caricabatterie.

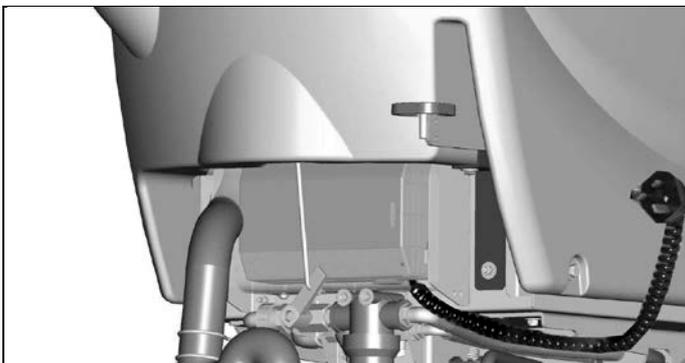
CARICABATTERIE A BORDO (OPZIONALE)

Nel caso che la macchina sia fornita con caricabatterie incorporato (vedere in "EQUIPAGGIAMENTI OPZIONALI") si rimanda alle istruzioni del costruttore di questo accessorio per quanto concerne le operazioni di ricarica.

Il caricabatterie è collegato direttamente ai poli delle batterie.

Durante le operazioni di ricarica si attiva un dispositivo che non permette il funzionamento della macchina.

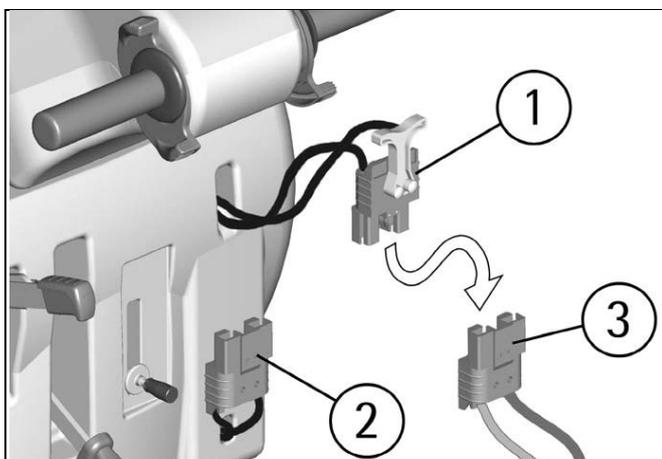
Il cavo di alimentazione del caricabatterie ha una lunghezza di 2 metri (6.5ft) e deve essere collegato ad una presa monofase.



RICARICA DELLE BATTERIE

Portare la macchina su una superficie piana.

1. Inserire il connettore batterie (1) posto nella parte posteriore della macchina, al connettore (3) del caricabatterie.
2. Procedere alla ricarica mantenendo sollevato il serbatoio (vedere "INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE E SETTAGGIO DEL TIPO BATTERIA" in "PRIMA DELL'USO").
3. Mantenere il collegamento con il caricabatterie fino a quando l'indicazione di fine carica non viene visualizzata.



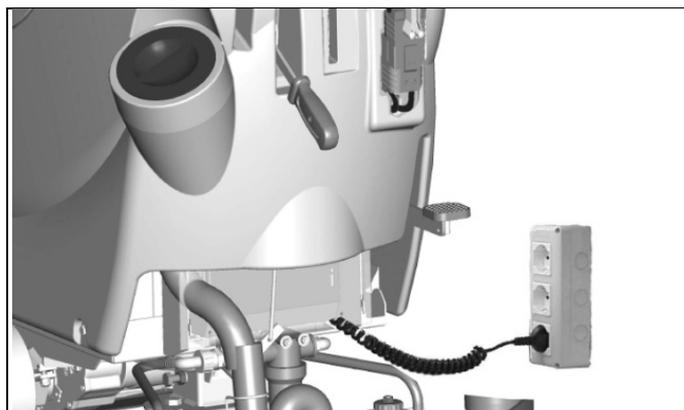
RICARICA DELLE BATTERIE CON CARICABATTERIE INCORPORATO (OPZIONALE)



Portare la macchina su una superficie piana a meno di 2m (6.5ft) ad una presa di rete monofase con tensione 230V, frequenza 50Hz (per USA 120V, 60Hz), corrente nominale 10A.

Spegnere la macchina e procedere come segue.

1. Inserire la spina nella presa di rete.
2. Procedere alla ricarica mantenendo sollevato il serbatoio (vedere "INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE E SETTAGGIO DEL TIPO BATTERIA" in "PRIMA DELL'USO").
3. Non togliere la spina dalla rete fino a quando l'indicazione di fine carica non viene visualizzata.
4. Alla fine della fase di ricarica togliere la spina dalla rete.



Non lasciare mai le batterie completamente scariche, anche se la macchina non viene usata. In caso di batterie PB-Acido, ogni 20 ricariche controllare il livello dell'elettrolito ed eventualmente rabboccare con acqua distillata alla fine della ricarica. Non lasciare mai le batterie scariche oltre due settimane.



Pericolo di esalazione di gas e fuoriuscita di liquidi corrosivi. Pericolo di incendio: non avvicinarsi con fiamme libere.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

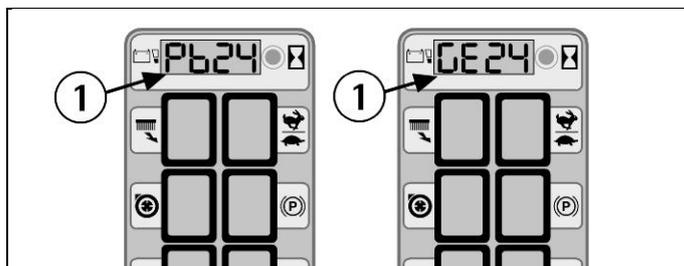
E' obbligatorio consegnare le batterie esauste, che sono classificate come rifiuto pericoloso, ad un ente autorizzato a norma di legge allo smaltimento.

INDICATORE DEL LIVELLO DI CARICA DELLE BATTERIE

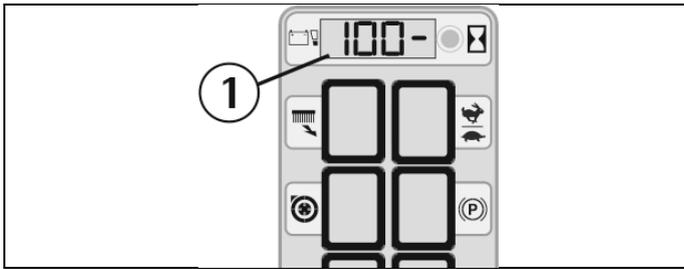
All'accensione sul display compare il settaggio della scheda batterie:

GE 24: scheda tarata per batterie al GEL.

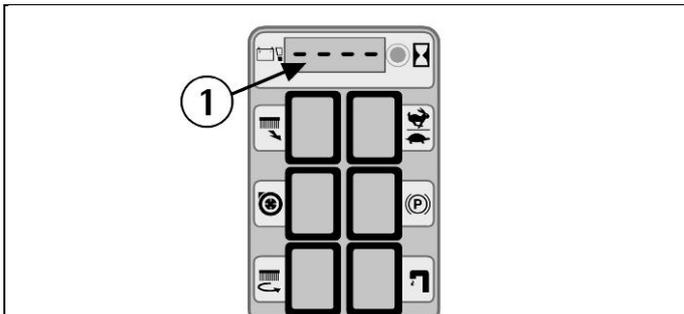
Pb 24: scheda tarata per batterie al piombo.



L'indicatore del livello di carica delle batterie (1) è digitale ed indica la percentuale di carica delle batterie. 100 è la carica massima, fino ad un minimo di 10 indicando ogni decremento del 10%. Quando lo stato di carica raggiunge il 20% il display inizia a lampeggiare, si è quindi prossimi al termine del lavoro.

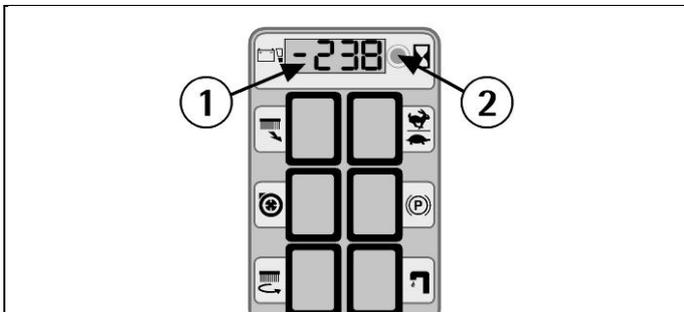


Dopo alcuni secondi dalla comparsa di quattro tratti lampeggianti, il motore basamento si spegne automaticamente. Con la carica residua è comunque possibile terminare il lavoro di asciugatura prima di procedere alla ricarica.



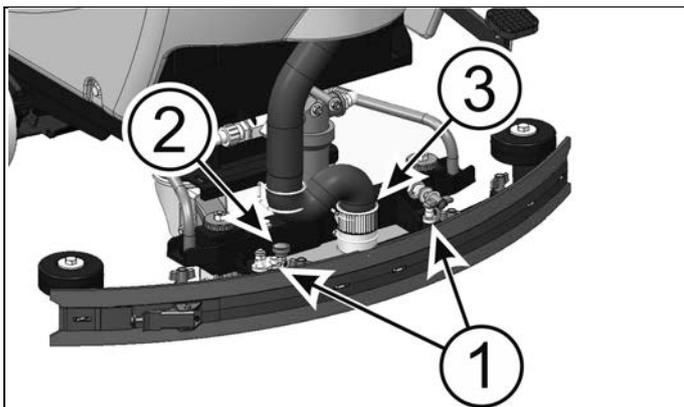
CONTAORE

La macchina è dotata di contaore la cui lettura viene attivata sullo stesso display dell'indicatore di carica delle batterie (1) tenendo premuto il pulsante (2) per più di tre secondi. La prima lettura indica le ore lavorate e, dopo alcuni istanti la seconda lettura indica i minuti lavorati.



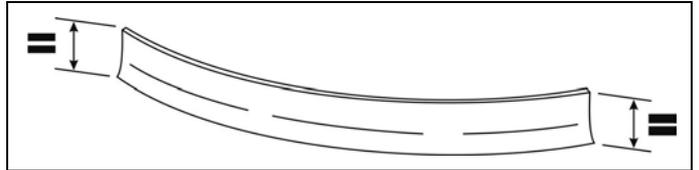
MONTAGGIO DEL TERGIPAVIMENTO

Con il supporto tergipavimento leggermente sollevato da terra, far scorrere le due colonnette (1) poste sulla parte superiore del tergipavimento, all'interno delle asole presenti sul supporto. Bloccare il tergipavimento ruotando la leva (2) in senso orario. Inserire il tubo (3) del tergipavimento nell'apposito manicotto, rispettando la sua posizione indicata in figura.



REGOLAZIONE DEL TERGIPAVIMENTO

Il tergipavimento per poter asciugare bene deve avere nella gomma posteriore una curvatura del labbro inferiore uniforme lungo tutta la lunghezza. Per la regolazione è necessario mettersi nelle condizioni di lavoro e quindi con l'aspiratore acceso e le spazzole funzionanti con soluzione detergente.

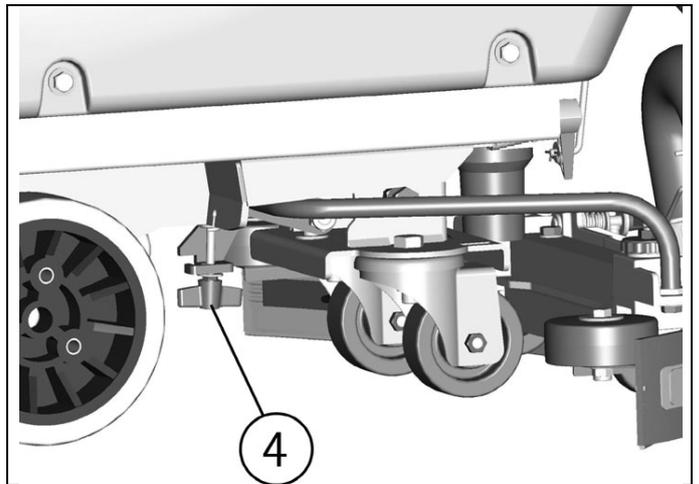


Il labbro inferiore è troppo incurvato

Togliere la pressione ruotando in senso antiorario il pomello (4).

Il labbro inferiore è poco incurvato

Aumentare la pressione ruotando in senso orario il pomello (4).



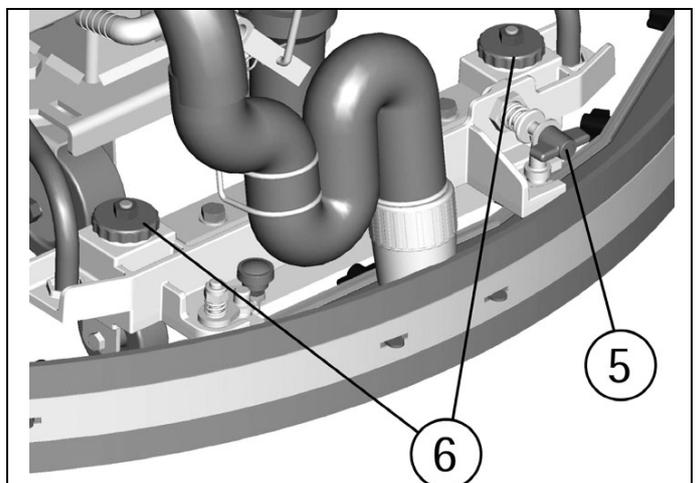
La curvatura non è uniforme

Regolare l'inclinazione del tergipavimento ruotando in senso antiorario il pomello (5) per aumentare la curvatura nella parte centrale, o in senso orario per aumentare la curvatura ai lati.

Regolazione altezza

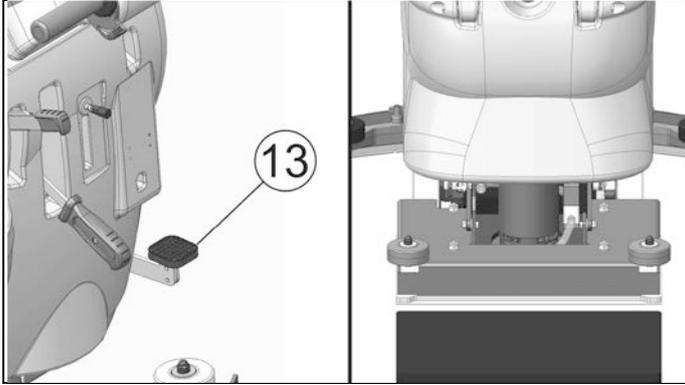
Una volta regolate la pressione e l'inclinazione del tergipavimento, bisogna fissare questa situazione ottimale facendo sfiorare le routine sul pavimento. Ruotare, agendo sui registri (6): in senso antiorario per abbassare le routine o in senso orario per alzarle. Le routine devono essere regolate entrambe nella stessa misura.

Un'etichetta posta in estremità dei due registri (6) indica il senso di rotazione per aumentare o diminuire l'altezza.



MONTAGGIO DEL PAD

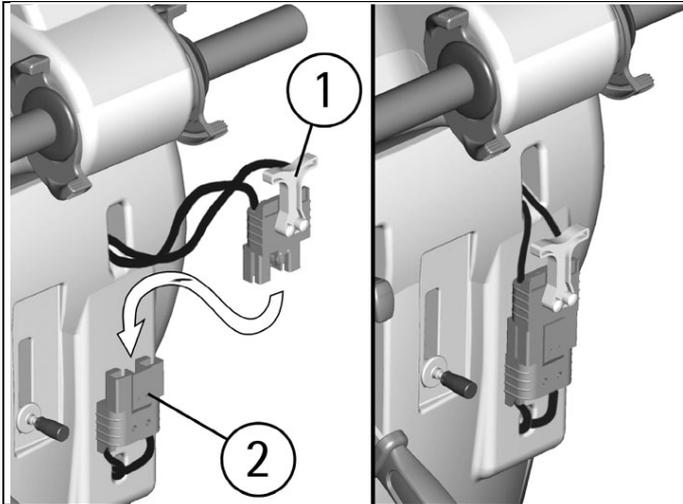
Per montare il pad procedere come segue:
Agendo sul pedale (13) alzare il basamento.
Posizionare il pad sotto il basamento e poi abbassarlo sempre agendo sulla leva (13).



PULIZIA DEI PAVIMENTI

CONNESSIONE DELLE BATTERIE ALLA MACCHINA

Collegare il connettore batterie (1) al connettore macchina (2), posto sulla parte posteriore della macchina.

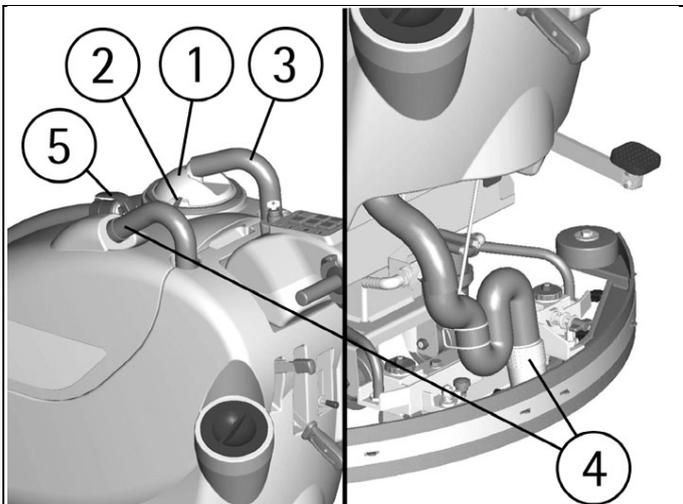


SERBATOIO DI RECUPERO



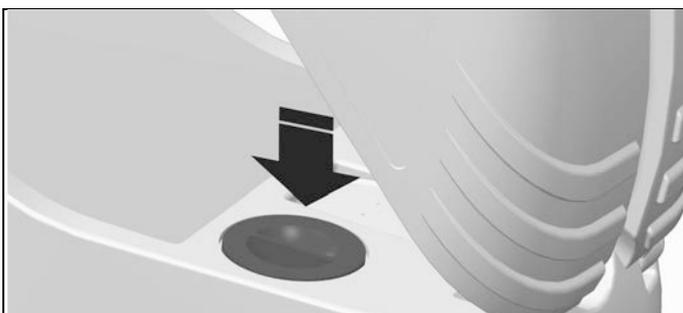
Controllare che il coperchio filtro aspirazione (1) sia correttamente bloccato, dopo aver ruotato le levette (2) e che sia correttamente connesso al tubo del motore aspirazione.

Verificare inoltre che il tubo tergilpavimento (4) sia correttamente inserito nelle sue sedi e che il tappo del tubo di scarico (5), posto nella parte anteriore della macchina, sia chiuso.

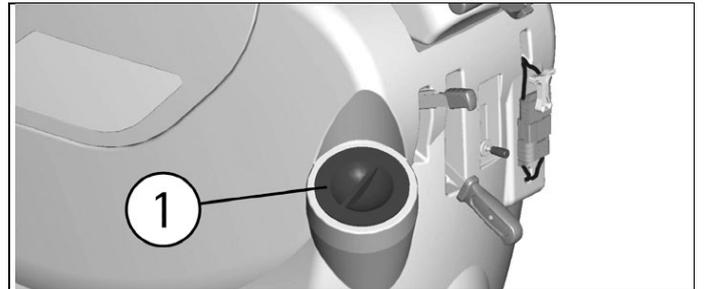


SERBATOIO DI SOLUZIONE DETERGENTE

Il serbatoio soluzione è dotato di un'apertura d'ispezione. Questa permette di poter pulire il punto di uscita della soluzione detergente. Assicurarsi che il tappo sia ben chiuso dopo la pulizia.



La capacità del serbatoio soluzione è indicata nella scheda tecnica. Aprire il tappo a vite (1) che si trova posteriormente sul lato sinistro della macchina e riempire il serbatoio soluzione con acqua pulita, ad una temperatura non superiore a 50°C (122°F). Aggiungere il detersivo liquido nella concentrazione e con le modalità previste dal fabbricante. Per evitare la formazione di un'eccessiva quantità di schiuma, che potrebbe creare problemi al motore di aspirazione, usare la minima percentuale di detersivo. Avvitare il tappo del serbatoio soluzione. Usare sempre detersivo a schiuma frenata. Per evitare con sicurezza la produzione di schiuma, prima di iniziare il lavoro introdurre nel serbatoio di recupero una minima quantità di liquido antischiuma. Non utilizzare acidi allo stato puro e usare solo prodotti professionali adatti alla pulizia con macchine lavasciuga pavimenti.

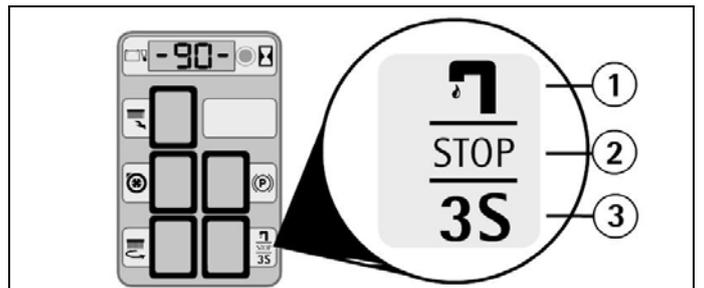


Usare sempre detersivo a schiuma frenata. Per evitare con sicurezza la produzione di schiuma, prima di iniziare il lavoro introdurre nel serbatoio di recupero una minima quantità di liquido antischiuma. **Non utilizzare acidi allo stato puro.**

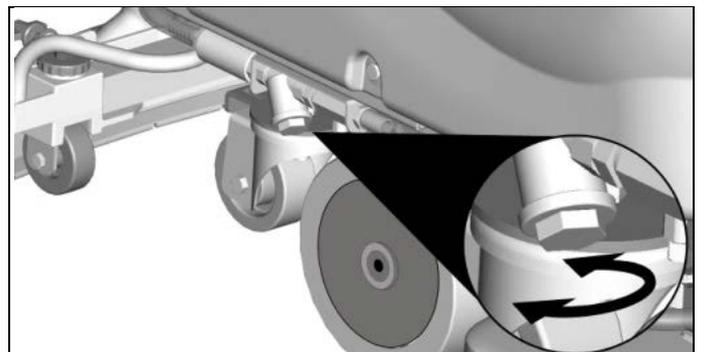
SISTEMA 3S "SOLUTION SAVING SYSTEM" (OPZIONALE)

Il sistema si compone di un circuito idraulico parallelo al tradizionale che può essere abilitato o disattivato direttamente da cruscotto tramite un deviatore a tre posizioni azionandolo come in figura secondo il criterio prescelto:

- (1) = Posizione Rubinetto con funzionamento tradizionale di regolazione del flusso di erogazione dal rubinetto.
- (2) = Posizione STOP con funzionamento senza flusso (solo asciugatura).
- (3) = Posizione 3S con funzionamento a portata ottimale fissa.



Il circuito idraulico del sistema 3S è indipendente ed è fornito di un proprio filtro che periodicamente deve essere pulito. Per la pulizia è necessario svitare il tappo come in figura e pulire il filtro interno con un getto d'acqua.



SELEZIONE E LAVORO CON OZONO (OPZIONALE)

La macchina può produrre acqua con livello di ozono sufficientemente alto da poter creare disinfezione sulle superfici trattate.

Per poter utilizzare al meglio il sistema ozono, procedere nel modo seguente:

1. Assicurarsi che l'interno del serbatoio soluzione sia pulito, eventualmente sciacquarlo facendo almeno un paio di riempimenti e svuotamenti.
2. Riempire il serbatoio soluzione con acqua di rubinetto (non aggiungere alcun detersivo).
3. Accendere il generatore di ozono premendo l'apposito interruttore identificato dall'apposito simbolo (1) posto sul cruscotto comandi e settare i vari comandi per il lavoro della macchina.
4. Iniziare il lavoro. Quando entra in funzione l'elettrovalvola, si accende la spia (2) che indica la produzione di ozono.



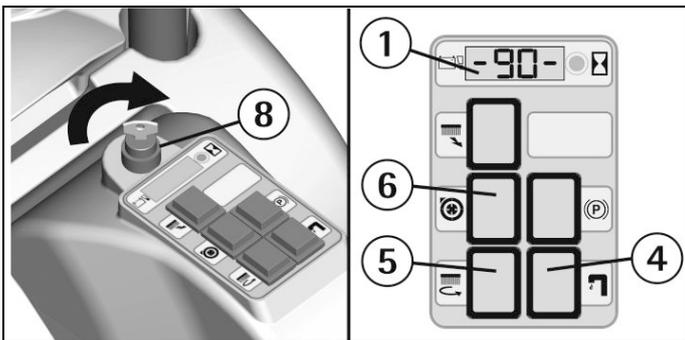
L'ozono è un gas che ha un odore molto penetrante e che può essere irritante.

L'acqua ozonizzata è fortemente ossidante, quindi per preservare dall'ossidazione (ruggine) le parti metalliche della macchina, è conveniente almeno una volta alla settimana sciacquare con acqua tutta la parte bassa della macchina.

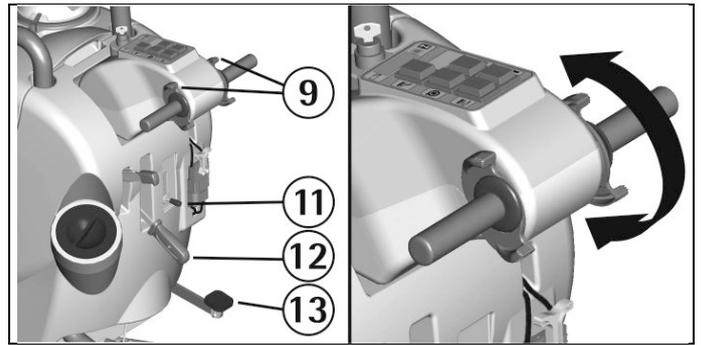
Al termine del lavoro non è necessario svuotare il serbatoio soluzione.

AZIONAMENTO DELLA MACCHINA

1. Girare la chiave (8) in senso orario.
2. Controllare il tipo di batterie e lo stato di carica sul display (1).
3. Premere l'interruttore del motore basamento (5).
4. Premere l'interruttore del motore aspirazione (6).
5. Premere l'interruttore elettrovalvola (4).



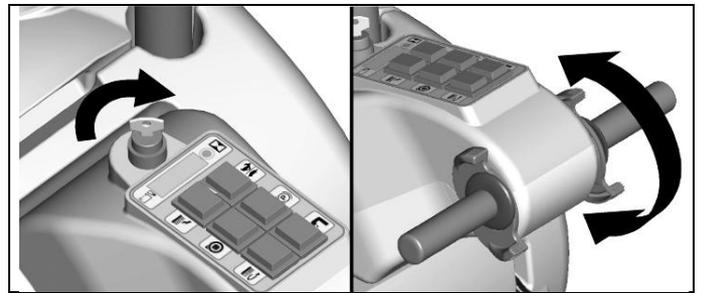
6. Agendo sul pedale sollevamento gruppo lavante (13) far scendere il basamento.
7. Agendo sulla leva (11) del rubinetto aprire e regolare il flusso di soluzione detergente. L'acqua inizierà a fluire automaticamente azionando le leve comando marcia (9). Sul cruscotto si accenderà la spia luminosa dell'interruttore elettrovalvola (4). Rilasciando le leve comando marcia il flusso si fermerà.
8. Agendo sulla leva sollevamento tergilavamento (12) abbassare il tergilavamento.
9. Azionando le leve comando marcia (9) la macchina inizierà a muoversi, il basamento inizierà a vibrare ed il tergilavamento comincerà ad aspirare.
10. Durante i primi tratti controllare che la regolazione del tergilavamento garantisca una perfetta asciugatura e che la regolazione del flusso di soluzione detergente sia adeguato. Dovrà essere sufficiente per bagnare in modo uniforme il pavimento. Si tenga comunque presente che la corretta quantità di soluzione è sempre in funzione della natura del pavimento, dell'entità dello sporco e della velocità.



AVANZAMENTO

La trazione della macchina è data da un apposito motore controllato elettronicamente.

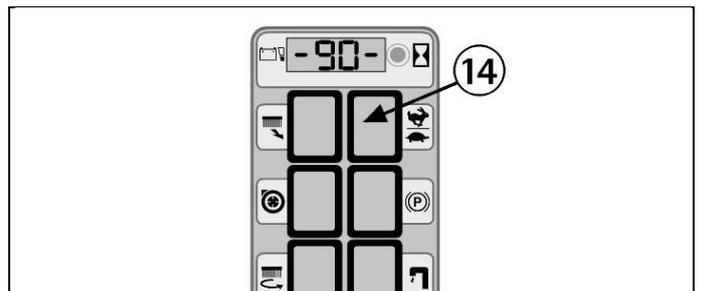
Per muovere la macchina si agisce sulla chiave e poi si ruotano le leve comando marcia poste sul manubrio, in avanti per la marcia avanti ed indietro per la retromarcia. Il comando agisce in modo progressivo, per cui è possibile graduare la velocità secondo le proprie esigenze ruotando le leve per quanto è necessario. In retromarcia la velocità è ridotta.



Nell'effettuare spostamenti anche brevi in retromarcia, assicurarsi che il tergilavamento sia sollevato.

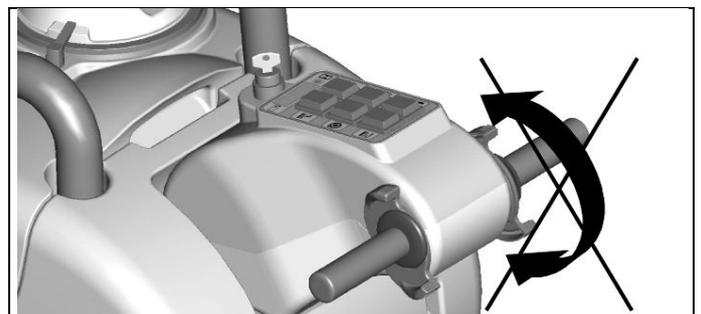
REGOLAZIONE VELOCITÀ

Si può scegliere tra due valori di velocità massima di lavoro. Impostare la velocità desiderata per mezzo dell'interruttore (14) di selezione della velocità.



FRENO DI LAVORO

Per fermarsi durante il lavoro in situazioni normali è sufficiente rilasciare le leve comando marcia in quanto la macchina dispone di un sistema frenante elettronico. Il basamento ed il flusso di fuoriuscita della soluzione detergente si arrestano automaticamente.

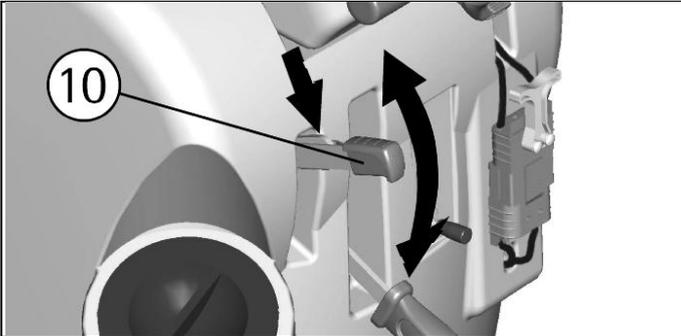


FRENO DI EMERGENZA

In caso di emergenza si può ottenere l'arresto immediato agendo sulla leva del freno di emergenza e stazionamento (10) abbassandola.



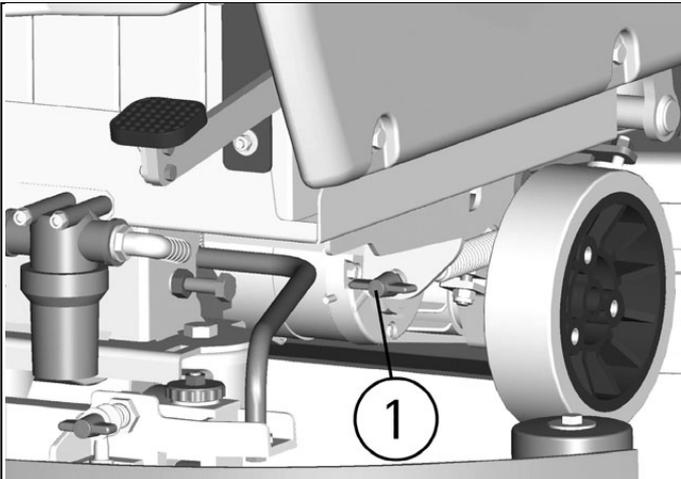
Tale comando blocca immediatamente la macchina. Il freno di emergenza funziona anche come freno di stazionamento. Per riprendere a lavorare, liberare la leva sbloccando il pulsante di stazionamento presente sulla leva stessa e azionare nuovamente le leve comando marcia.



REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE DEL BASAMENTO

Mediante registro (1) è possibile regolare la pressione del basamento sulla superficie lavata.

Ruotando il galletto in senso orario la pressione viene aumentata, ruotando il galletto in senso antiorario la pressione viene diminuita. Tale dispositivo permette una più efficace azione lavante anche sulle superfici più difficili e sporche.



Per non sovraccaricare il motore del basamento, è bene diminuire la pressione del basamento passando da pavimenti lisci a pavimenti ruvidi (es. cemento).

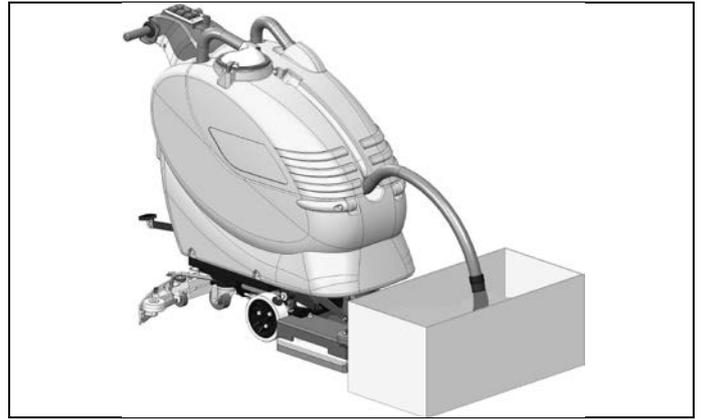
DISPOSITIVO TROPPOPIENO



Al fine di evitare seri danni al motore aspirazione, la macchina è dotata di un galleggiante che interviene quando il serbatoio di recupero è pieno provocando la chiusura del tubo di aspirazione e quindi dell'aspirazione.

Quando questo accade, è necessario svuotare il serbatoio di recupero.

1. Impugnare il tubo di scarico posto sulla parte anteriore della macchina.
2. Togliere il tappo del tubo di scarico azionando la leva posta sullo stesso e svuotare il serbatoio di recupero nelle vasche previste, in ottemperanza alle norme vigenti per quanto riguarda lo smaltimento dei liquidi.



SEGNALE DI RISERVA SOLUZIONE DETERGENTE (H2O SU DISPLAY)

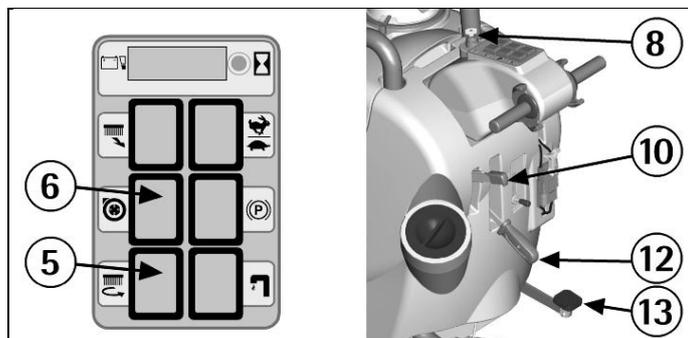
Quando compare la scritta H2O sul display, significa che la macchina è entrata in riserva del detergente che corrisponde al 10% della capacità massima del serbatoio soluzione.



ARRESTO DELLA MACCHINA AL TERMINE DELLA PULIZIA

Prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione:

1. Spegner l'interruttore del motore basamento (5).
2. Spegner l'interruttore del motore aspirazione (6).
3. Alzare il basamento agendo sul pedale (13).
4. Alzare il tergipavimento agendo sulla leva (12).
5. Portare la macchina fino al luogo previsto per lo scarico dell'acqua.
6. Girare la chiave (8) in senso antiorario.
7. Inserire il freno di stazionamento (10).

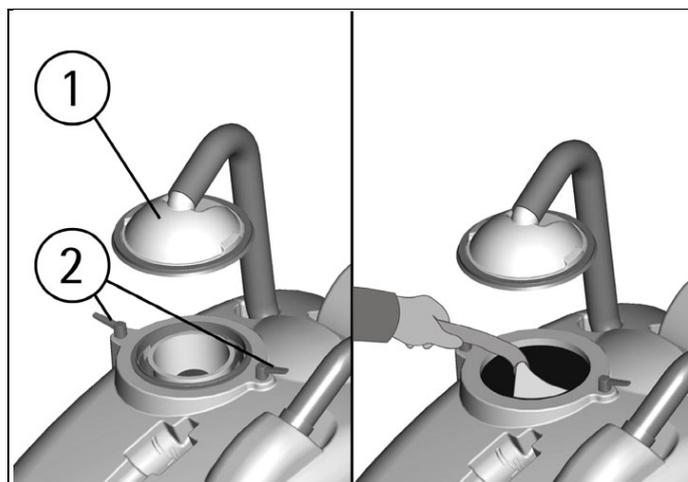


MANUTENZIONE GIORNALIERA

PULIZIA DEL SERBATOIO DI RECUPERO

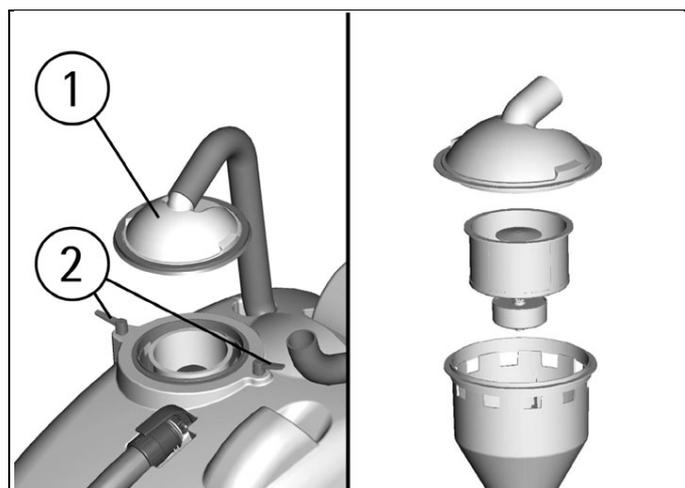


1. Impugnare il tubo di scarico posto sulla parte anteriore della macchina.
2. Togliere il tappo del tubo di scarico azionando la leva posta sullo stesso e svuotare il serbatoio di recupero nelle vasche previste.
3. Togliere il coperchio di aspirazione (1) dopo aver ruotato le levette (2) che lo bloccano.
4. Togliere il filtro e la relativa protezione.
5. Sciacquare il serbatoio con un getto d'acqua.



PULIZIA DEL FILTRO ASPIRAZIONE

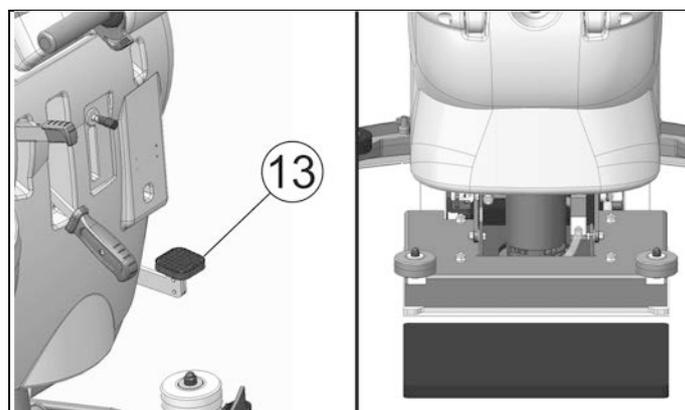
1. Togliere il coperchio di aspirazione (1) dopo aver ruotato le levette (2) che lo bloccano.
2. Togliere il filtro e la relativa protezione.
3. Pulire il tutto con un getto d'acqua e specialmente le pareti ed il fondo del filtro.
4. Eseguire le operazioni di lavaggio in modo accurato.
5. Rimontare il tutto.



SMONTAGGIO DEL PAD



Per smontare il pad procedere come segue:
Agendo sul pedale (13) alzare il basamento e staccare il pad.



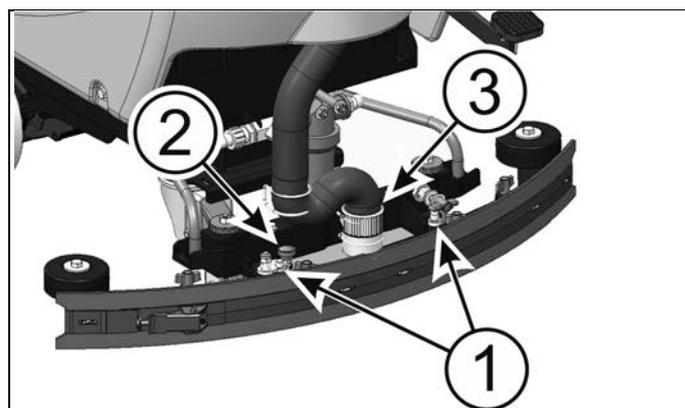
PULIZIA DEL TERGIPAVIMENTO



Mantenere il tergipavimento pulito è garanzia di una migliore asciugatura.

Per la sua pulizia è necessario:

1. Sfilare il tubo del tergipavimento (3) dal manicotto.
2. Smontare il tergipavimento dal supporto ruotando la levetta (2) in senso antiorario e facendo scorrere le colonnette (1) nelle apposite asole.
3. Pulire accuratamente l'interno dell'innesto sul tergipavimento eliminando eventuali depositi di sporco.
4. Pulire accuratamente le gomme del tergipavimento.
5. Rimontare il tutto.



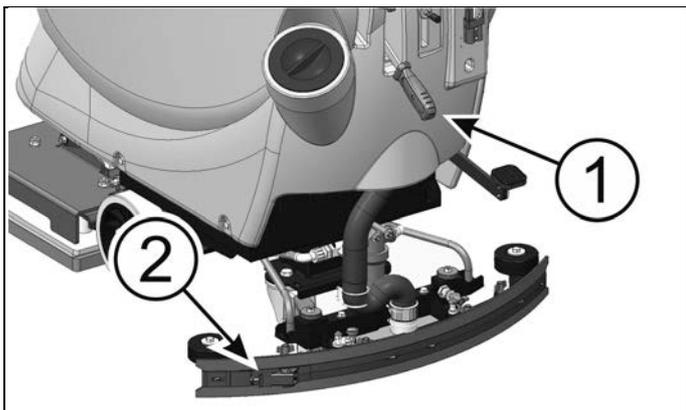
MANUTENZIONE SETTIMANALE**VERIFICA DELLA GOMMA TERGIPAVIMENTO POSTERIORE**

Controllare lo stato di usura della gomma tergipavimento ed eventualmente girarla o sostituirla.

Per la sostituzione è necessario:

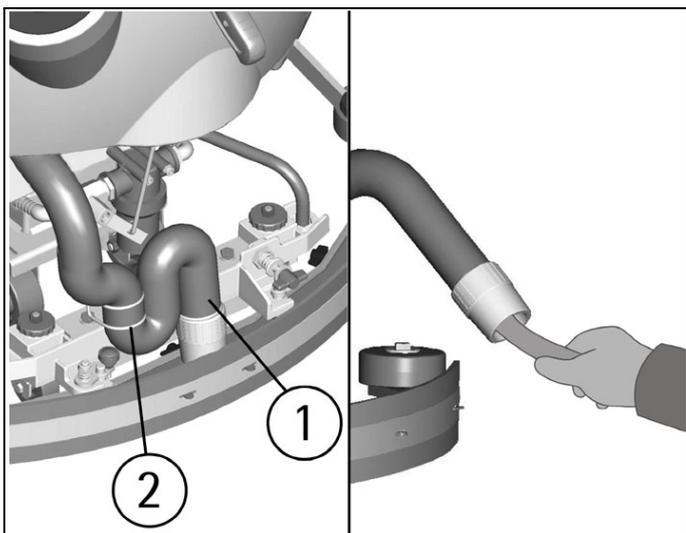
1. Sollevare il tergipavimento alzando la leva (1).
2. Sganciare la chiusura (2) della lama premigomma e sfilare la gomma.
3. Girare il bordo o sostituire la gomma.

Per rimontare il tergipavimento ripetere all'inverso le operazioni sopra descritte infilando nelle apposite guide la gomma sostituita e fissando la lama premigomma.

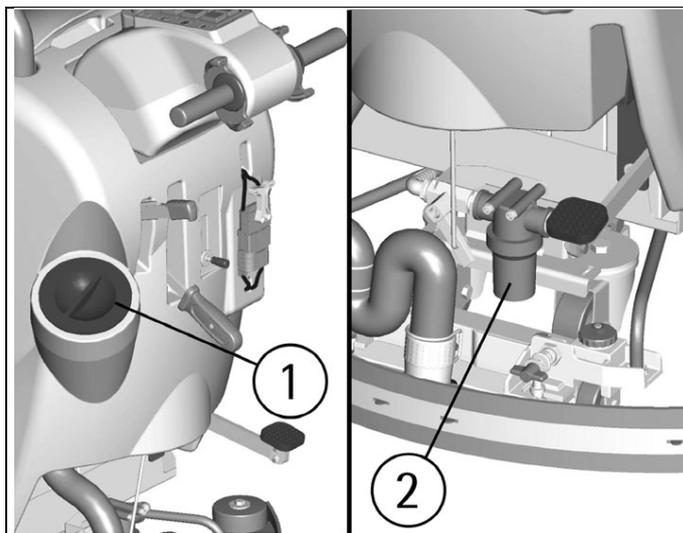
**PULIZIA DEL TUBO TERGIPAVIMENTO**

Ogni settimana o in caso di aspirazione insufficiente è necessario controllare che il tubo tergipavimento non sia ostruito. Eventualmente per pulirlo procedere come segue:

1. Sfilare il tubo (1) dal manicotto del tergipavimento e sganciare la molla guida del tubo tergipavimento (2).
2. Lavare l'interno del tubo con un getto d'acqua immesso dalla parte dove viene inserito sul tergipavimento.
3. Per rimontare il tubo ripetere all'inverso le operazioni sopra descritte.

**PULIZIA DEL SERBATOIO SOLUZIONE E FILTRO**

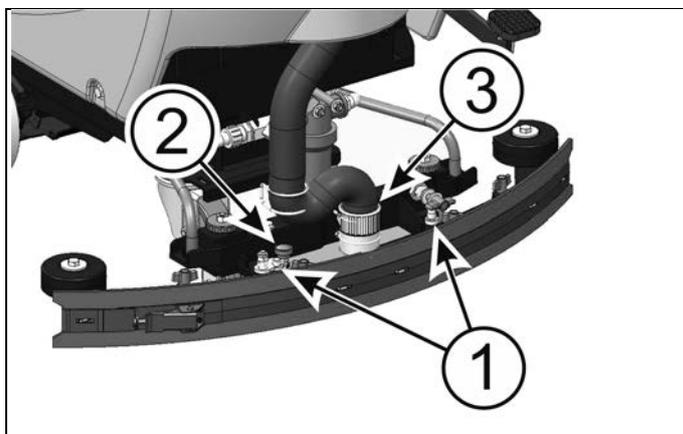
1. Portare la macchina fino al luogo previsto per lo scarico dell'acqua.
2. Svitare il tappo di carico (1) del serbatoio soluzione.
3. Svitare il tappo di scarico (2).
4. Sciacquare con un getto d'acqua il serbatoio soluzione.
5. Sciacquare il filtro serbatoio soluzione posto all'interno del tappo di scarico (2).
6. Rimontare il tutto.

**MANUTENZIONE BIMESTRALE****VERIFICA GOMMA TERGIPAVIMENTO ANTERIORE**

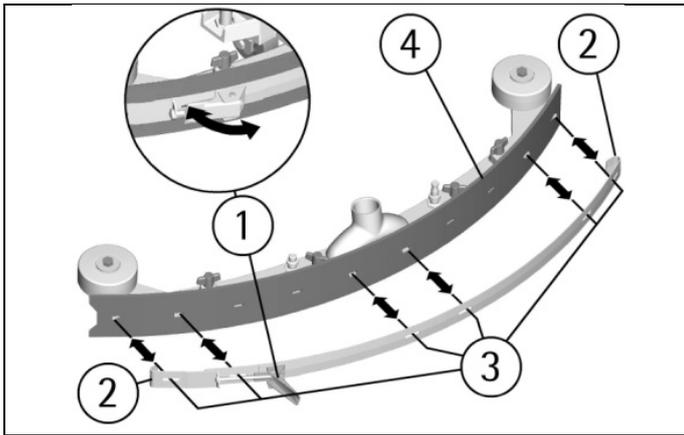
Controllare lo stato di usura della gomma tergipavimento ed eventualmente sostituirla.

Per la sostituzione è necessario:

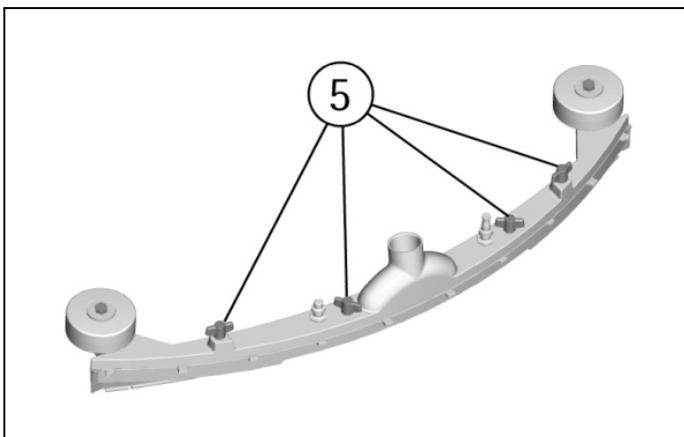
1. Sfilare il tubo del tergipavimento (3) dal manicotto.
2. Smontare il tergipavimento dal supporto ruotando la levetta (2) in senso antiorario e facendo scorrere le colonnette (1) nelle apposite asole.



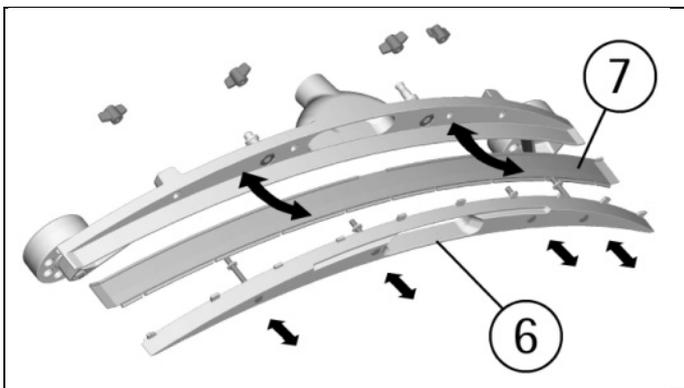
3. Sganciare la chiusura (1) della lama premi gomma, disimpegnarne le estremità (2) dal corpo del tergipavimento e sfilare la gomma (4).



4. Svitare i galletti (5) posti sulla parte superiore del tergilavaggio.



5. Sfilare la parte inferiore (6) del corpo tergilavaggio per poter estrarre la gomma anteriore (7).



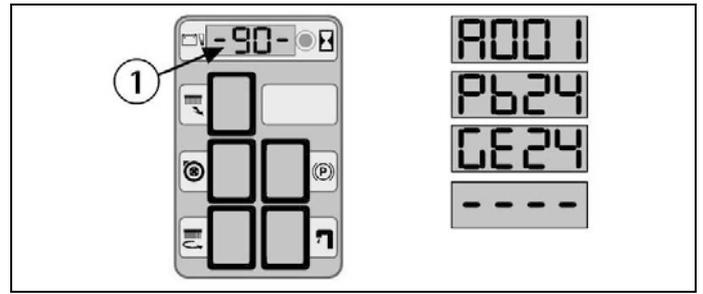
6. Sostituire la gomma anteriore.
Per rimontare il tergilavaggio ripetere all'inverso le operazioni sopra descritte.

CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO

La verifica dello stato di funzionamento della macchina viene demandato al centro di assistenza tecnica autorizzato.

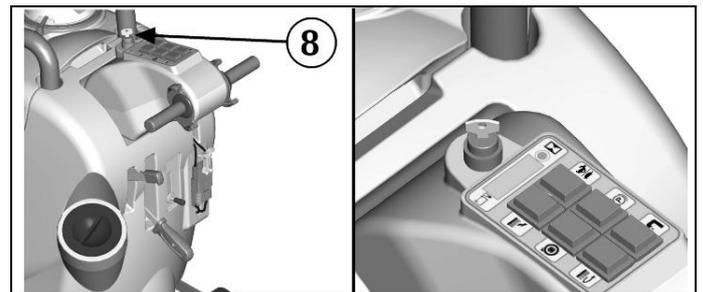
SEGNALAZIONI DISPLAY

A001: Indicazione di versione della scheda elettronica di controllo (l'ultima cifra indica l'indice di revisione della scheda).
Pb24: Indicazione scheda batterie tarata per batterie al piombo.
GE24: Indicazione scheda batterie tarata per batterie al gel.
---- (lampeggiante): segnalazione di batterie scariche.

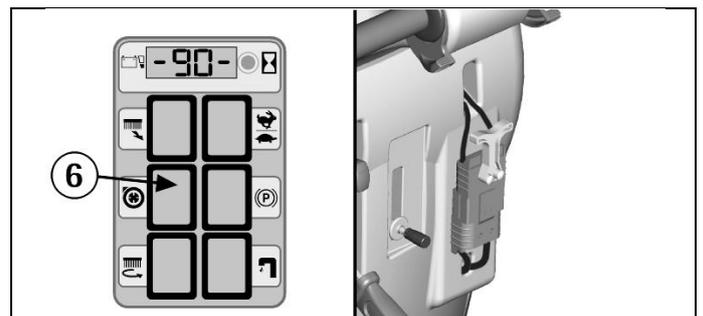


IL MOTORE ASPIRAZIONE NON FUNZIONA

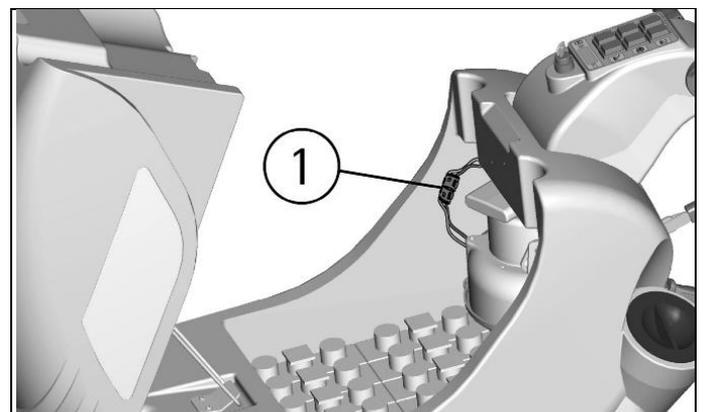
1. Verificare che l'interruttore con chiave (8) sia nella posizione corretta.
2. Controllare lo stato di carica delle batterie.



3. Verificare che il connettore batterie sia inserito correttamente.
4. Verificare che l'interruttore (6) sia acceso.



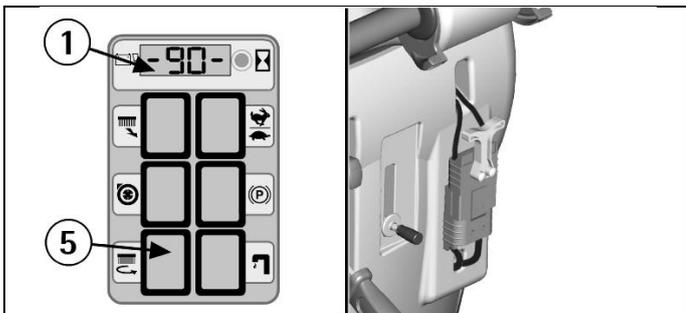
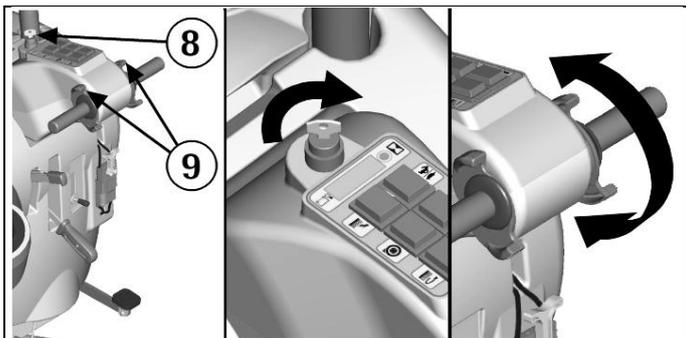
5. Verificare che il connettore rosso (1) del motore aspirazione sia correttamente inserito.
- Se il guasto persiste, contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.



IL MOTORE BASAMENTO NON FUNZIONA

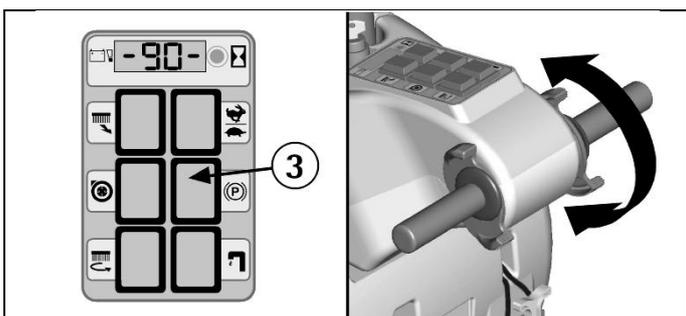
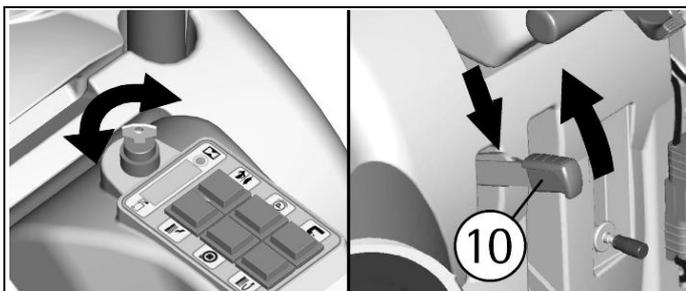
1. Verificare che l'interruttore con chiave (8) sia nella posizione corretta. Spegnerne e riaccendere la macchina.
2. Controllare lo stato di carica delle batterie.
3. Verificare che il connettore batterie sia inserito correttamente.
4. Verificare che l'interruttore (5) sia acceso.
5. Azionare le leve comando marcia (9).

Se il guasto persiste, contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.



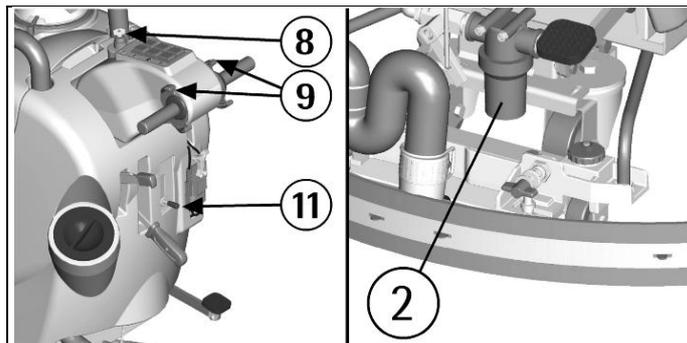
IL MOTORE TRAZIONE NON FUNZIONA

1. Spegner e riaccendere la macchina.
 2. Sbloccare il freno (10) fino a quando la spia (3) è spenta.
 3. Agire sulle leve comando marcia.
- Se il guasto persiste, contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.



L'ACQUA SUL BASAMENTO NON È SUFFICIENTE

1. Controllare che la leva rubinetto (11) sia aperta.
 2. Controllare il livello di liquido nel serbatoio soluzione.
 3. Controllare che il filtro soluzione (2) sia pulito.
 4. La macchina è equipaggiata con elettrovalvola, quindi azionare le leve comando marcia (9).
- Se il guasto persiste, contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato.



LA MACCHINA NON PULISCE BENE

1. Verificare la presenza del PAD.
2. Verificare che il PAD sia integro.
3. Per sostituire il pad vedere "SMONTAGGIO DEL PAD" e "MONTAGGIO DEL PAD".
4. La soluzione detergente è insufficiente: aprire di più il rubinetto.
5. Controllare che il detergente sia nella percentuale consigliata.
6. Aumentare la pressione del basamento (vedere nel paragrafo "REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE DEL BASAMENTO").

Consultare il centro di assistenza tecnica autorizzato per un suggerimento.

IL TERGIPAVIMENTO NON ASCIUGA PERFETTAMENTE

1. Controllare che le gomme tergipavimento siano pulite.
2. Controllare la regolazione dell'altezza e dell'inclinazione del tergipavimento (vedere "REGOLAZIONE DEL TERGIPAVIMENTO" in "PRIMA DELL'USO").
3. Controllare che il tubo di aspirazione sia inserito correttamente nel proprio alloggiamento sul serbatoio di recupero.
4. Intervenire sul filtro di aspirazione pulendolo.
5. Sostituire le gomme se usurate.
6. Controllare che l'interruttore del motore aspirazione sia acceso.

PRODUZIONE ECCESSIVA DI SCHIUMA

Controllare che sia stato usato detergente a schiuma frenata. Eventualmente aggiungere una minima quantità di liquido antischiuma nel serbatoio recupero. Si tenga presente che si ha una maggior produzione di schiuma quando il pavimento è poco sporco. In tal caso diluire maggiormente la soluzione detergente.

MANUTENZIONE PROGRAMMATA

INTERVENTO	GIORNALIERO	PERIODICO
PULIZIA SERBATOIO DI RECUPERO	•	
PULIZIA FILTRO ASPIRAZIONE	•	
PULIZIA FILTRO SOLUZIONE		•
SMONTAGGIO PAD E PULIZIA	•	
PULIZIA TERGIPAVIMENTO	•	
SOSTITUZIONE GOMMA TERGIPAVIMENTO ANTERIORE		•
SOSTITUZIONE GOMMA TERGIPAVIMENTO POSTERIORE		•
CONTROLLO REGOLAZIONE TERGIPAVIMENTO		•
PULIZIA TUBO TERGIPAVIMENTO		•
PULIZIA SERBATOIO SOLUZIONE		•
CONTROLLO ELETTROLITO BATTERIE		•
CONTROLLO MOTORE TRAZIONE		•
CONTROLLO MOTORE BASAMENTO		•
CONTROLLO MOTORE ASPIRAZIONE		•
CONTROLLO GRUPPO LAVANTE		•